

# 留学同意書

Letter of Agreement

学校法人 片柳学園  
日本工学院専門学校  
日本工学院八王子専門学校  
日本工学院北海道専門学校  
校長 殿

出願者氏名 : \_\_\_\_\_  
Applicant Name

生年月日 : \_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日  
Date of Birth Year Month Day

国籍 : \_\_\_\_\_  
Nationality

私は上記学生が日本で留学することに同意します。また、私は上記の者が留学を許可され、入学した後は、本人の日本における行動と金銭上の義務について、支弁者とともに一切の責任を負います。  
また、学生が貴校に在学している間、学生と常に連絡を取りつつ、学生が日本国の法律を守り、貴校の規則に従い勉学に励むよう指導いたします。万一学生に問題があった場合は、本人とともに貴校のとりいかなる措置にも従います。

I agree to the above-mentioned student's study in Japan. Once the above-mentioned person is admitted to the school, I will bear all the responsibilities for his/her actions and the expenses during studying in Japan. Also, while the student is enrolled in your school, I will keep in contact with the student, and guide him/her to keep studying and obey the Japanese laws and the rules of your school. If any trouble occurs to the student, I will obey any action directed by your school.

同意者氏名 Name of consenter	
年齢 Age	
出願者との関係 Relationship	
自宅住所 Address	
電話番号 TEL	
メールアドレス Email	

上記の内容に相違ありません。  
I hereby certify that the above information is true and correct.

記入日 : \_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日  
Date Year Month Day

出願者署名 : \_\_\_\_\_  
Applicant Signature

同意者署名 : \_\_\_\_\_  
Consenter Signature